



Sunday, April 22nd, 2018

Sunday of the Myrrh Bearing Women, Pious Joseph of Arimathaea & the Righteous
Nicodemus/ Feast of St. George the Trophy-Bearer

Tone 2

Eothinon 4

APOLYTIKION OF MYRRH-BEARING WOMEN IN TONE TWO

Verily, the angel came to the tomb and said to the ointment-bearing women, the ointment is meet for the dead, but Christ is shown to be remote from corruption. But cry ye: The Lord is risen, granting the world the Great Mercy.

The Epistle

The Lord is my strength and my song. The Lord has chastened me severely.

The Reading from the Acts of the Apostles (6: 1-7)

In those days, when the disciples were increasing in number, the Hellenists murmured against the Hebrews because their widows were neglected in the daily distribution. And the Twelve summoned the body of the disciples and said, "It is not right that we should give up preaching the word of God to serve tables. Therefore, brethren, pick out from among you seven men of good repute, full of the Spirit and of wisdom, whom we may appoint to this duty. But we will devote ourselves to prayer and to the ministry of the word." And what they said pleased the whole multitude, and they chose Stephen, a man full of faith and of the Holy Spirit, and Philip, and Prochorus, and Nicanor, and Timon, and Parmenas, and Nicolaos, a proselyte of Antioch. These they set before the apostles, and they prayed and laid their hands upon them. And the word of God increased; and the number of the disciples multiplied greatly in Jerusalem, and a great many of the priests were obedient to the faith.

The Holy Gospel

The Reading from the Holy Gospel according to St. Mark. (15: 43- 16:8)

At that time, Joseph of Arimathaea, a respected member of the council, who was also himself looking for the Kingdom of God, took courage and went to Pilate, and asked for the body of Jesus. And Pilate wondered if He were already dead; and summoning the centurion, he asked him whether Jesus was already dead. And when he learned from the centurion that He was dead, he granted the body to Joseph. And he bought a linen shroud, and taking Him down, wrapped Him in the linen shroud, and laid Him in a tomb, which had been hewn out of the rock; and he rolled a stone against the door of the tomb. Mary Magdalene and Mary the mother of Joses saw where He was laid. And when the Sabbath was passed, Mary Magdalene, Mary the mother of James, and Salome, bought spices so that they might go and anoint Him. And very early on the first day of the week they went to the tomb when the sun had risen. And they were saying to one another, "Who will roll away the stone for us from the door of the tomb?" And looking up, they saw that the stone was rolled back—it was very large. And entering the tomb, they saw a young man sitting on the right side, dressed in a white robe; and they were amazed. And he said to them, "Do not be amazed; you seek Jesus of Nazareth, Who was crucified. He has risen, He is not here; see the place where they laid Him. But go, tell His Disciples and Peter that He is going before you to Galilee; there you will see Him, as He told you." And they went out and fled from the tomb; for trembling and astonishment had come upon them; and they said nothing to anyone, for they were afraid.

Glory to Thee, O Lord, Glory to Thee!



الاحد 22 نيسان ، 2018

أحد حاملات الطيب والقديس يوسف الرامي والقديس نيقوديموس ، وعيد القديس جاورجيوس اللحن الثاني الايوثينا الرابعة

طروبارية أحد حاملات الطيب باللحن الثاني

إنّ الملاك حَصَرَ عند القبر قائلاً للنسوة الحاملات الطيب: أما الطيب فهو لائقٌ بالأموات وأما المسيح فقد ظهر غريباً من الفساد لكن أصرخن قائلات قد قام الربّ مانحاً العالم الرحمة العظمى.

الرسالة

قوتي وتسبحتي الرب ادبا ادبني الرب
فصلٌ من أعمال الرسل القديسين الأطهار (6: 1-7)

في تلك الأيام لما تكاثر التلاميذ حدث تدمر من اليونانيين على العبرانيين بأن أرامهم كنّ يهتملن في الخدمة اليومية، فدعا الإثنا عشر جمهور التلاميذ وقالوا: لا يحسن أن نترك نحن كلمة الله ونخدم الموائد، فانتخبوا أيها الإخوة منكم سبعة رجال مشهود لهم بالفضل ممتلئين من الروح القدس والحكمة فتقيمهم على هذه الحاجة ونواظب نحن على الصلاة وخدمة الكلمة. فحسّن الكلام لدى جميع الجمهور، فاختاروا استفانوس رجلاً ممتلئاً من الإيمان والروح القدس وفيلبس وبروخورس ونيكانور وتيمن وبرمناس ونيقولاوس دخيلاً أنطاكيا. وأقاموهم أمام الرسل فصلّوا ووضعوا عليهم الأيدي. وكانت كلمة الله تنمو وعدد التلاميذ يتكاثر في أورشليم جدا. وكان جمع كثير من الكهنة يُطيعون الإيمان.

الإنجيل المقدس

فصلٌ شريفٌ من بشارة القديس مرقس البشير والتلميذ الطاهر (15: 43-16 : 8)

في ذلك الزمان جاء يوسف الذي من الرامة، مشيرٌ نقيّ، وكان هو أيضا منتظرا ملكوت الله. فاجترأ ودخل على بيلاطس وطلب جسد يسوع. فاستغرب بيلاطس أنه قد مات هكذا سريعا، واستدعى قائد المئة وسأله: هل له زمان قد مات؟ ولما عرف من القائد، وهب الجسد ليوسف، فاشترى كتّانا وأنزله ولقّه في الكتان ووضع في قبر كان منحوتا في صخرة ودحرج حجرا على باب القبر. وكانت مريم المجدلية ومريم أمّ يوسي تنظران أين وضع. ولما انقضى السبت اشترت مريم المجدلية ومريم أمّ يعقوب وسالومة حنوطاً ليأتين وبدهنّه. وبكرن جدا في أول الأسبوع وأتين القبر وقد طلعت الشمس، وكُنّ يقلن في ما بينهن: من يدحرج لنا الحجر عن باب القبر؟ فتطلعن فرأين الحجر قد دُحرج لأنه كان عظيما جدا. فلما دخلن القبر رأين شابا جالسا عن اليمين لابسا حلة بيضاء فانذهلن. فقال لهنّ: لا تنذهلن. أتطلبن يسوع الناصري المصلوب؟ قد قام، ليس هو ههنا. هوذا الموضع الذي وضعه فيه. فاذهبن وقلن لتلاميذه ولبطرس إنه يسبقكم إلى الجليل، هناك ترونه كما قال لكم. فخرجن سريعا وفررن من القبر وقد أخذتهن الرعدة والدهش، ولم يقلن لأحد شيئا لأنهنّ كنّ خائفات.

المجد لك يا ربّ المجد لك!

Announcements

برنامج الرعاية الأسبوعي - Weekly Schedule

Day	Time	Event
Tuesday, April 24 th	7.00 pm	English Bible Study – اجتماع روعي باللغة الانكليزية
Friday April 27 th	6-8 pm	Teen SOYO – اجتماع الشبيبة
Saturday April 28 th	6.00 pm	Great Vespers – صلاة الغروب
Saturday April 28 th	7.00 pm	Young Adult Ministry
Third Sunday after Pascha: The Paralytic الأحد الثالث بعد الفصح: أحد المخلع		
Sunday April 29 th	8.45 am	Great Matins – صلاة السحر
	10.00 am	Divine Liturgy – القداس الإلهي

Memorials This Sunday, April 22nd, 2018

† 40 Day Memorial Service for Marie Zein offered by her children Dib (Suzanne), Fahed (Jouhaina), Amal (Tony Ibrahim) and Nemr; her grandchildren Fady, Karim & Joseph Zein, Danny, David, Peter and Paul Ibrahim, Samar, Samer and Sami Waer; and her siblings Ezzat (Isabelle), Nicola (Assaili), Sami (Mona), Elias, Evelyne and Nahia.

Please join the family for a coffee hour

† 2 year memorial service for George Thomas; also to be remembered his late son Christopher Thomas; offered by His wife Noelle, his sons David (Rose) and Joseph (Diane), his grandchildren Jacob, Joshua, and Rachel; and Matthew, and Nicolas and their mother Dana and the Thomas family.

† 8 year memorial service for Sima Karayan, offered by her husband Vahe and children Rosalina (Mhanna Mhanna), Sylvie (George Siatras) and Gregory (Tamara).

May Their Memory be Eternal!

Memorials Next Sunday, April 29th, 2018

† 40 Day Memorial Service for Nawal Nasrallah offered by her husband Gabi, her children Elie (Micheline), Natalie and Nancy; her grandchildren Jordan, Brianna, Brandon, Alexa and Zachary; her siblings Amira, Samira and Bud (Diane)

† 1 year memorial Service for Michel Saikaley offered by his father Daher, his siblings George Saikaley and Georgette Boutros, his uncles Beshara, Karim, Naim, and Joseph, and his aunt Josephine

May Her Memory be Eternal!

Righteous Joseph of Arimathea

Righteous Joseph of Arimathea was a secret disciple of our Lord Jesus Christ. As a member of the Sanhedrin he did not participate in the “counsel and deed” of the Jews in passing a death sentence for Jesus Christ. After the Crucifixion and Death of the Savior he made bold to go to Pilate and ask him for the Body of the Lord, to which he gave burial with the help of Righteous Nicodemus, who was also a secret disciple of the Lord.

They took down the Body of the Savior from the Cross, wrapped it in a winding-cloth, and placed it in a new tomb, in which no one had ever been buried, in the Garden of Gethsemane, in the presence of the Mother of God and the holy Myrrh-Bearing Women (St Joseph had prepared this tomb for himself). Having rolled a heavy stone before the entrance of the tomb, they departed (John. 19: 37-42; Mt. 27: 57-61; Mark 15: 43-47; Luke. 24: 50-56).

St Joseph traveled around the world, proclaiming the Gospel of Christ. He died peacefully in England.

St. Nicodemus the Righteous

Saint Nicodemus was a prominent Pharisee who believed in Christ. The Savior explained to him how man is regenerated through Baptism, but he did not understand how a man could be born again. When the Lord reproved him for his ignorance, he accepted it with humility (John 3:1-21).

Nicodemus came back to Christ from time to time, defended Him to the Pharisees (John 7:50-52), and brought spices to anoint His body (John 19:39). After being cast out of the synagogue for his belief in Christ, Saint Nicodemus went to live with Saint Gamaliel at his country house, remaining there until his death.

The relics of Saints Stephen, Gamaliel, Abibas, and Nicodemus were transferred from Jerusalem to Constantinople in 428 and placed in the church of the holy deacon Laurence (August 10).

وليس من ميت في القبور (المطران جورج خضر)

لا نزال في بركات العيد، ضياء الفصح، وقد أرادت الكنيسة المقدسة أن نتمتع بكل وجه من وجوه الفصح، فجعلت الأحد الثاني من بعد العيد أحد حاملات الطيب. لذلك يُقرأ اليوم فصل من إنجيل مرقس متعلّق بالنسوة حاملات الطيب ويوسف الراميّ الذي كان عضوًا في مجلس مشايخ اليهود في الرامة. وكان يوسف من أولئك الذين ينتظرون لإسرائيل خلاصًا حقيقيًا، خلاصًا بالخلص، يُنقذ من الخطيئة وحكم الشيطان، ينقذ الإنسان في داخله، في قلبه.

أرادت النساء ويوسف الراميّ، تطبيقًا للشريعة وحبًا بيسوع أن يُدفن جسد يسوع. وكان قد اقترب يوم السبت، ولا يجوز لليهود تعاطي أي عمل في السبت، كما لا يجوز أن تبقى الأجساد معلّقة على الصليب، لذلك، قبل أن تغيب الشمس وينتدئ يوم السبت، تجرّأ يوسف الراميّ وطلب جسد يسوع مُعلّنا بذلك أنّه من التلاميذ. دُفن جسد يسوع بسرعة ولم يسمح الوقت بأن يُحطّ على عادة اليهود.

لذلك ذهبت النساء إلى القبر صباح الأحد، من بعد طلوع الشمس، ليكملن التطيب بعد أن انقضى يوم السبت. ولكنهنّ رأين ملاكًا له صورة شابّ قال لهنّ: «لماذا تطلبن الحيّ مع الأموات؟ أنتنّ تطلبن يسوع الناصريّ المصلوب، ليس هو ههنا». جنّ يطلبن ميتًا فقالت لهنّ النساء: لم يبق ميتًا ولكنه حيّ إلى الأبد. أنتنّ خرجتنّ معه من الشقاء ومن المرض ومن الخطيئة، وها الإنسانيّة تخرج معه أيضًا من ويلاتها، وليس للمؤمنين بعد اليوم علاقة مع الموت.

بعد أن أميت الموت دخلت الحياة كلّها، حياة الله، في مملكة الموت وبتنا أحياء. هذا معنى ما قاله القديس يوحنا الذهبيّ الفم في عظة الفصح: «قام المسيح وليس من ميت في القبور». قام المسيح ولا يجوز أن نتحدّث عن الموت أو أن نلتفت إليه، ولا يجوز أن نشقى أو تعذبنا الخطيئة، فإذا ارتكبتها نتوب ونجوزها لأنّها لا تتحكّم في المؤمن. الخطيئة تعبر عبورًا والمؤمن يفوقها، يدوسها إذا أدرك أنّ المسيح حيّ وأنه يحييه.

صعب علينا أن نتصوّر ذلك لأنّ الموت قائم في النظر. الناس كلّهم يصبحون جنثًا، البشر يوضعون في نعوش، ومع ذلك يقول الكتاب إنهم أحياء، أي أنّنا رغم ما نرى قد دخلنا في مملكة الحياة لأنّ الموت لا يدوقه المؤمن كما قال ربّنا في حديثه في بيت عنيا. السيّد عنى بذلك أنّ الموت لا يمرر المؤمن وأنه لا يبقى فيه. المؤمن وإن مات فسيحيا. ليس أنّه يحيا في ما بعد عند القيامة العامّة، هذا حاصل، ولكنه يحيا منذ الآن. لمّا انثشل من حوض المعمودية تسرّبت حياة الله إليه وحضنته وأبقته فيها. فلو رأيتوه ميتًا إلاّ أنّه في سرّ المسيح أخذ يحيا ويمشي إلى الحياة الأبدية.

نحن مشدودون إلى الحياة الأبدية وبها نفكرّ لا بالموت، وإياها ندوق ولا ندوق الموت. يعبر هذا الجسم ويؤخذ الكيان إلى المسيح كيانًا قياميًا. هذا هو السرّ الذي يجب أن نألفه بالإيمان وبالأسرار المقدسة. فإذا أخذنا جسد المسيح نختبر أنّنا بدأنا ندوق الحياة الكبرى، وإذا أقمنا ذكرى لمن نحبّ فنحن لا ننتقل إلى الأحران التي جاءتنا ولا نبقى أسرى فيها، ولكننا نشدّد بإيمان متجدّد، نشدّد إلى رؤية الحياة الأبدية التي هبطت عليهم وأخذتهم وتأخذنا نحن أيضًا كلّنا أقمنا الذبيحة الإلهية وكنا إلى المسيح شاخصين.

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

St. Elias Antiochian Orthodox Cathedral

Cathedral Location: 2975 Riverside Dr.

Cathedral Office: 700 Ridgewood Ave.

Ottawa, Ontario, Canada K1V 6N1

Telephone: (613) 738-2222 Fax: (613) 737-4392

Email: info@steliascathedral.com Website: www.steliascathedral.com

The Most Rev. Metropolitan JOSEPH

Primate of the Antiochian Archdiocese of North America

The Right Rev. Bishop ALEXANDER

Auxiliary Bishop of Ottawa, Eastern Canada and Upstate New York

The Very Rev. Father Ghattas Hajal

Archpriest and Dean of the Cathedral

The Rev. Father Nektarios Najjar

Assistant Pastor